



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 2345

Konu

Subject : ICS'in Yayımladığı Yıllık İnceleme Hk.

19.06.2019

SİRKÜLER No: 417/2019

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping – ICS) alınan 03.06.2019 tarih ve PRESS(19)14 sayılı yazı ve Eki.

Sayın Üyemiz,

İlgi yazı ile ICS Üyeleri, ICS'in yayımladığı yıllık inceleme hakkındaki basın bildirisini; yayın kuruluşları, denizcilik idareleri ve üye şirketler dâhil olmak üzere tüm ilgili paydaşlara iletmeye davet edilmektedirler.

İlgi yazı Eki Basın Bildirisi'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte (Ek-1) sunulmaktadır. Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı ve Eki.

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Meslek Komitesi Bşk.
- İMEAK DTO Şubeleri
- Gemi Mühendisleri Odası
- GİSBİR
- GESAD
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- TÜRKLİM
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube Y.K. Bşk.
- WISTA Türkiye Derneği
- TAIS

Ayrıntılı bilgi: Esat Emre Erdoğan, Dış İlişkiler Sorumlusu Telefon:252 0130-485 E-mail:emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

19.06.2019

Sayı

Our Reference : 2345

Konu

Subject : ICS'in Yayımladığı Yıllık İnceleme Hk.

SİRKÜLER No: 417 / 2019

(Serbest Çeviridir)

EK-1

3 Haziran 2019

**Uluslararası Deniz Ticaret Odası 2019 Yıllık İncelemesini Yayımladı**

Armatörlerin küresel ticaret örgütü olan Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping – ICS), 11-13 Haziran 2019 tarihlerinde Faroe Adaları'nda yapılan Yıllık Genel Kurul Toplantısı öncesinde küresel ticaretin yaklaşık %90'unu kapsayan denizciliğin karşılaştığı en ivedi hususlara yönelik derinlemesine bilgi sağlayan 2019 Yıllık İncelemesini yayımlamıştır.

ICS Başkanı Esben Poulsson, Yıllık ile ilgili olarak aşağıdaki açıklamayı yapmıştır:

*"ICS'in birinci öncelikli odak noktası, 1 Ocak tarihinden itibaren tamamen yürürlüğe girecek olan Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization – IMO) küresel kükürt üst limitinin başarılı bir şekilde uygulanmasıdır. ICS; armatörlerin söz konusu uygulamaya hazırlanmalarına yardımcı olmak üzere kapsamlı bir tebliğ hazırlamış ve IMO'nun Üye Ülkelerine yönelik uygun kılavuz ilkeleri kabul etmesi hususunda büyük bir başarı elde etmiştir.*

*ICS'in bahse konu girişimleri; emniyetli ve uyumlu düşük kükürlü yakıtların dünya çapında bütün limanlarda bulunmaması durumunda, armatörlerin kendi hatası olmaksızın Liman Devleti Kontrolü yetkilileri tarafından haksız yere cezalandırılmaları riskini azaltmalıdır.*

*Özellikle uyumlu yakıtların fiyatları gibi birçok husus 2020 yılından önce tamamen cevaplandırılmayacaktır; fakat temennimiz mevzuata ilişkin bu büyük değişiklik sürecinin olabildiğince sorunsuz bir şekilde ilerlemesidir."*

Poulsson şunları eklemiştir:

*"ICS; kısa ve uzun dönemli önlemler sayesinde, uluslararası denizciliğin sera gazı emisyonlarını en kısa sürede ortadan kaldırması gerektiğinin farkındadır. Denizcilik sektörü 2008 yılından bu yana önemli CO<sub>2</sub> azaltımları yapmış olmasına rağmen, bahse konu azaltımlarla ilgili olarak sektörün hakkı yeteri kadar teslim edilmemiştir. Bununla birlikte denizcilik sektörü, genel olarak hükümetler ve toplumlar tarafından talep edildiği üzere, yakıt verimliliği hususunda daha fazla gelişme sağlamak için bugünlerde daha çok çaba göstermelidir.*

Ayrıntılı bilgi: Esat Emre Erdoğan, Dış İlişkiler Sorumlusu Telefon:252 0130-485 E-mail:emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)







İstanbul :

19.06.2019

Sayı

Our Reference : 2345

Konu

Subject : ICS'in Yayımladığı Yıllık İnceleme Hk.

SİRKÜLER No: 417/2019

ICS; IMO'da sera gazı azaltımlarına yönelik yapıcı önergeler sunulmasına öncülük etmiş olup, bahse konu önergeleri 2019 yılı boyunca da sunmaya devam edecektir. 'Dördüncü Sanayi Devrimi' adını verdiğimiz CO<sub>2</sub>salınımı yapmayan yakıtlara geçiş durumu çağımızın mücadelesi olup, denizcilik sektörü bahse konu geçişi benimseyecektir.

CO<sub>2</sub>salınımı yapmayan yakıtlara geçiş, araştırma ve geliştirmeye yönelik çok fazla yatırım ihtiyacını doğuracaktır. ICS'e göre, IMO Üye Ülkelerinin koyduğu azaltım hedefleri karşılanacak ise bahse konu yatırımların IMO'nun sera gazı stratejisinin çok önemli bir parçası olması gerekmektedir."

ICS; denizcilerin eğitim standartlarını belirleyen IMO Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları (Standards of Training Certification and Watchkeeping – STCW) Sözleşmesinin kapsamlı bir incelemesini talep etmiş ve bu talep hükümetler tarafından ilgi görmüştür. ICS'in bahse konu talebi, ICS 2019 Yıllık İncelemesinde yer almıştır. Bahsi geçen Yıllık İnceleme aynı zamanda, denizcilik sektörünün gelecek yıllardaki işleyişi ile ilgili önemli sonuçlar doğurabilecek deniz biyo-çeşitliliğinin korunmasına yönelik yeni çıkarılan Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Sözleşmesi ile ilgili yapılan üst düzey müzakereler de dâhil olmak üzere, birçok uluslararası forumda ele alınan bir dizi yasal ve politik sorunlara ilişkin kaydedilen gelişmeleri de incelemektedir.

Küresel ticaret savaşı, Batı Afrika'da deniz haydutluğu saldırıları sayısında yaşanan ani artış ve ticaret gemilerinin 80,000'den fazla kişiyi kurtarmasına rağmen binlerce yasadışı göçmenin boğularak can verdiği Akdeniz'de devam eden trajedi, Yıllık İncelemede ele alınan diğer hususlar olmuştur.

Avrupa'da yasadışı göçmenliğe karşı gün geçtikçe daha da katılan tutumlardan dolayı, Poulsson: "büyük çapta kurtarma operasyonlarına katılan gemilerin; kurtarılan insanların hızlı ve öngörülebilir bir şekilde tahliye edilmesine devam edilip edilmeyeceği yönünde artan endişeleri bulunmaktadır." şeklinde bir açıklama yapmıştır.

ICS'in 2019 Yıllık İncelemesinin dağıtımı, ICS'e üye ulusal armatörler birlikleri tarafından yapılmaktadır. Bahse konu Yıllık İnceleme ücretsiz olup, <http://www.ics-shipping.org/docs/default-source/ics-annual-review-2019/annual-review-2019.pdf?sfvrsn=6> internet adresi üzerinden indirilebilmektedir.

ICS Yıllık Genel Kurul Toplantısı (Annual General Meeting – AGM) 11-13 Haziran tarihleri arasında Faroe Adaları Armatörleri ev sahipliğinde yapılmıştır.

Ayrıntılı bilgi: Esat Emre Erdoğan, Dış İlişkiler Sorumlusu Telefon:252 0130-485 E-mail:emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

19.06.2019

Sayı

Our Reference : 2345

Konu

Subject : ICS'in Yayımladığı Yıllık İnceleme Hk.

SİRKÜLER No: 417 / 2019

**Notlar**

2020 'Küresel Kükürt Üst Limiti' ile Uyumluluğa yönelik Hazırlık Hususunda Denizcilik Şirketleri ve Mürettebatlar için Kılavuza da ICS'in internet sitesinden ücretsiz olarak erişilebilmektedir.

Deniz ticaretindeki önemli artışa rağmen, 2008 yılından bu yana uluslararası denizciliğin sebep olduğu CO<sub>2</sub> emisyonlarında yaşanan azalmanın gösterildiği çizelge, ekte yer almaktadır (Ek-2).

Ayrıntılı bilgi: Esat Emre Erdoğan, Dış İlişkiler Sorumlusu Telefon:252 0130-485 E-mail:emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





International  
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

3 June 2019

**PRESS(19)14**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: SHIPPING POLICY COMMITTEE  
MARINE COMMITTEE  
MARITIME LAW COMMITTEE  
LABOUR AFFAIRS COMMITTEE**

**SHIPOWNERS' GLOBAL TRADE ASSOCIATION LAUNCHES ANNUAL REVIEW**

**Action Required: To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administration and member companies as soon as possible. The press release is intended to promote the release of the 2019 ICS Annual Review.**

Stuart Neil  
Communications Director





# International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

3 June 2019

## PRESS RELEASE

### **Shipowners' Global Trade Association Launches Annual Review**

In advance of its AGM in the Faroe Islands next week, the global trade association for shipowners, the International Chamber of Shipping (ICS), has launched its Annual Review 2019, providing in-depth insight into the most pressing issues confronting shipping, which moves about 90% of global trade.

ICS Chairman, Esben Poulsson, explains:

"The immediate focus of ICS is the successful implementation of the UN IMO global sulphur cap, which will take complete effect on 1 January. ICS has produced comprehensive advice to help shipowners prepare and achieved notable success in persuading IMO to adopt appropriate guidelines for its Member States.

These initiatives should go at least some way towards reducing the risk that shipowners, through no fault of their own, could be unfairly penalised by Port State Control authorities in the event that safe and compliant low sulphur fuels are initially unavailable in every port worldwide.

There are still many questions that will not be fully settled before 2020, not least what the cost of compliant fuels will be, but hopefully this enormous regulatory change will proceed as smoothly as possible."

Mr Poulsson adds:

"ICS is acutely aware of the urgent need for international shipping to eliminate greenhouse gas emissions as soon as practicable, through a combination of short and longer term measures. The sector has already made impressive CO<sub>2</sub> reductions since 2008, something for which the shipping industry is given insufficient credit. But now the industry must redouble its efforts to deliver further dramatic improvements in fuel efficiency, as demanded by governments and society at large.

ICS has been leading the way in coming forward with constructive proposals for GHG reduction at IMO and will continue to do so throughout 2019. The transition to zero CO<sub>2</sub> emitting fuels – which we have dubbed the 'Fourth Propulsion Revolution' – is the challenge of our age, and one that I know the industry will embrace.

This will require truly massive investment in research and development, which ICS believes must be at the heart of the IMO GHG Strategy if the ambitious reduction targets that IMO Member States have set are to be met.”

The Annual Review 2019 also sets out how ICS is calling for a comprehensive review of the IMO STCW Convention governing seafarers’ training standards, and how this initiative is already gaining traction with governments. It also examines progress on a range of other important legal and policy issues at many different international fora, including high level negotiations on a new UN Law of the Sea agreement for the protection of marine biodiversity which could have significant consequences for the future regulation of shipping.

Among the many other issues covered are the threats of a global trade war, the unacceptable spike in the number of violent pirate attacks off West Africa, and the continuing tragedy in the Mediterranean, where thousands of migrants continue to drown, despite merchant ships having rescued over 80,000 people since the crisis began.

Because of hardening attitudes toward immigration in Europe, Mr Poulsson remarks that “there are increasing questions as to whether ships involved in large scale rescue operations can be confident that prompt and predictable disembarkation of rescued people will continue.”

The ICS Annual Review 2019 is being distributed via ICS’s member national shipowners’ associations. It is available free of charge and can also be downloaded via the ICS website [here](#).

The ICS AGM will be hosted by Shipowners of the Faroe Islands from 11-13 June.

## Notes

Guidance to Shipping Companies and Crews on Preparing for Compliance with the 2020 ‘Global Sulphur Cap’ can also be accessed free of charge via the ICS website.

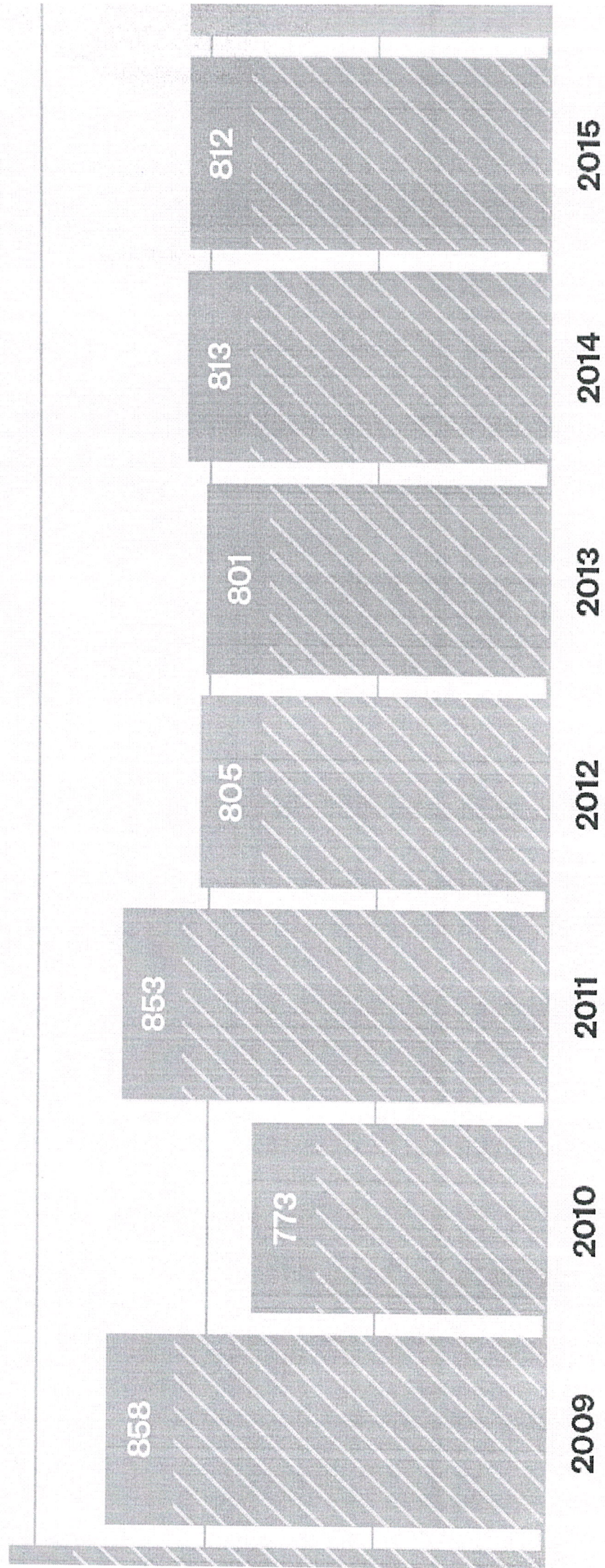
A graph showing the reduction of international shipping’s CO<sub>2</sub> emissions since 2008, despite a significant increase in maritime trade, is attached at **Annex B**.



# International Shipping CO<sub>2</sub> Emission Estimates

Year

■ Third IMO GHG Study    ■ ICCT Estimates    ■ Fourth IMO



GHG Study & ICCT